

V Bruseli 29. októbra 2024  
(OR. en)

14454/24  
PV CONS 49  
ENV 995  
CLIMA 354

**NÁVRH ZÁPISNICE**  
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE  
(životné prostredie)  
14. októbra 2024

## 1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 14216/24.

## 2. Schválenie bodov A

- a) **Zoznam legislatívnych bodov** (verejné rokovanie 14400/24  
v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

### Životné prostredie

1. **Rozhodnutie, ktorým sa mení smernica 2007/2/ES, pokiaľ ide o určité požiadavky na podávanie správ o infraštruktúrach pre priestorové informácie**  14029/24  
*prijatie legislatívneho aktu* PE-CONS 84/24  
schválil Coreper (časť I) 9. 10. 2024 ENV

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 192 ods. 1 ZFEÚ).

2. **Smernica o kvalite ovzdušia (prepracované znenie)**  14028/1/24 REV 1  
*prijatie legislatívneho aktu* + ADD 1 REV 1  
schválil Coreper (časť I) 9. 10. 2024 PE-CONS 88/24  
ENV

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý, pričom Malta sa zdržala hlasovania (právny základ: článok 192 ods. 1 ZFEÚ).

Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

### Zamestnanosť a sociálna politika

3. **Smernica, ktorou sa ustanovuje európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím**  13954/24  
*prijatie legislatívneho aktu* PE-CONS 49/24  
schválil Coreper (časť I) 9. 10. 2024 SOC

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 21 ods. 2, článok 53 ods. 1, články 62 a 91 ZFEÚ).

4. **Smernica, ktorou sa rozširuje rozsah pôsobnosti smernice, ktorou sa ustanovuje európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím, na štátnych príslušníkov tretích krajín**  
*prijatie legislatívneho aktu*  
schválil Coreper (časť I) 9. 10. 2024



13956/24  
PE-CONS 70/24  
SOC

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 79 ods. 2 písm. b) ZFEÚ).

5. **Smernica o zlepšení pracovných podmienok v oblasti práce pre platformy**  
*prijatie legislatívneho aktu*  
schválil Coreper (časť I) 9. 10. 2024



13952/24 + ADD 1  
PE-CONS 89/24  
SOC

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý, pričom Nemecko sa zdržalo hlasovania (právny základ: článok 153 ods. 2 písm. b) v spojení s článkom 153 ods. 1 písm. b) a článkom 16 ods. 2 ZFEÚ).

Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v prílohe.

### **Vnútrotrh a priemysel**

6. **Revízia nariadenia o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (CLP)**  
*prijatie legislatívneho aktu*  
schválil Coreper (časť I) 9. 10. 2024



13335/24 + ADD 1  
PE-CONS 108/23  
ENT

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 114 ods. 1 ZFEÚ).

Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v prílohe.

**b) Zoznam nelegislatívnych bodov**

14399/24

Rada prijala všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na prijatie.

**Nelegislatívne činnosti**

- |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. | Závery o príprave na 29. konferenciu zmluvných strán (COP 29) Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC) (Baku, Azerbajdžan, 11. – 22. novembra 2024)<br><i>schválenie</i>                                                                                                                                                                                                                                                                     | 14218/24                                                                                       |
| 4. | Závery k Dohovoru o biologickej diverzite (DBD) (Cali, Kolumbia, 21. októbra – 1. novembra 2024):<br><br>a) príprava na 16. zasadnutie COP k DBD<br><br>b) príprava na 11. zasadnutie COP – MOP, ktoré slúži ako zasadnutie zmluvných strán Kartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti<br><br>c) príprava na 5. zasadnutie COP – MOP, ktoré slúži ako zasadnutie zmluvných strán Nagojského protokolu o prístupe a spoločnom využívaní prínosov<br><i>schválenie</i> | 14357/24 + COR 1<br>+ ADD 1                                                                    |
| 5. | Príprava piateho zasadnutia medzivládneho rokovacieho výboru s cieľom vypracovať medzinárodný právne záväzný nástroj v oblasti znečistenia plastmi, a to aj v morskom prostredí (INC-5) (Pusan, Kórejská republika, 25. novembra – 1. decembra 2024)<br><i>výmena názorov</i>                                                                                                                                                                                               | 13999/24                                                                                       |
| 6. | <b>Chemikálie – stratégia udržateľnosti – súčasný stav a ďalší postup</b><br><i>výmena názorov</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  13949/24 |

V Rade sa uskutočnila výmena názorov na základe poznámky, ktorú vypracovalo predsedníctvo a ktorá sa nachádza v uvedenom dokumente.

## **Rôzne**

### **7. Správa o nedávnom dôležitom medzinárodnom zasadnutí:**

**69. zasadnutie Medzinárodnej veľrybárskej komisie  
(IWC69) (Lima, Peru, 23. – 27. septembra 2024)**  
*informácie predsedníctva a Komisie*

 14379/24

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo predsedníctvo a Komisia.

- 
-  prvé čítanie
  -  bod založený na návrhu Komisie
  -  verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)
-

**VYHLÁSENIA K LEGISLATÍVNÝM BODOM A UVEDENÝM V DOKUMENTE 14400/24**

**K bodu A č. 2:**      **Smernica o kvalite ovzdušia (prepracované znenie)**  
*prijatie legislatívneho aktu*

**VYHLÁSENIE NEMECKA**

„Napriek zlepšeniam v posledných rokoch predstavuje znečistenie ovzdušia naďalej jedno z najväčších environmentálnych rizík pre ľudské zdravie, pričom záťaž na zdravie ľudí, najmä zraniteľných skupín, zostáva vysoká.

Nemecko preto víta, že bolo možné stanoviť ambiciózne, ale dosiahnuteľné limitné hodnoty s cieľom postupne sa zosúladiť s usmerneniami WHO, ako aj cieľ nulového znečistenia a netoxického prostredia, ktorý sa má v EÚ splniť do roku 2050.

Nemecko víta, že sa dosiahol vyvážený kompromis a že sa zohľadnili hlavné obavy Nemecka, a súhlasí so smernicou.

Keďže právne predpisy o emisiách sú v mnohých odvetviach regulované na úrovni EÚ, je ešte potrebné, aby sa aj v tomto kontexte pravidlá na zníženie emisií látok znečisťujúcich ovzdušie prijali v počiatočnom štádiu tak, aby sa budúce limitné hodnoty mohli dodržiavať na miestnej úrovni prostredníctvom opatrení s nízkou prahovou hodnotou.

Nemecko tiež víta možnosť členských štátov EÚ požiadať o predĺženie lehoty na dosiahnutie limitných hodnôt z osobitných dôvodov, pokiaľ z projekcií vyplýva, že limitné hodnoty nemožno dosiahnuť v stanovenej lehote.

Nemecko preto žiada Komisiu, aby včas predložila návrh vykonávacieho aktu stanoveného v článku 18 ods. 5 s cieľom stanoviť konkrétne podrobnosti projekcií s prihliadnutím na vhodné a primerané opatrenia. V tejto súvislosti je Nemecko toho názoru, že napríklad zákazy jazdy, vyradovanie z prevádzky alebo obmedzenia prevádzky priemyselných zariadení sa nemajú považovať za vhodné a primerané opatrenia ani ich nemožno požadovať ako podmienky na predĺženie lehoty, a preto požaduje, aby sa to vo vykonávacom akte náležite objasnilo. Okrem toho sa predpokladá, že účinné opatrenia uvedené v článku 18 ods. 1 písm. b) sa majú chápať aj ako vhodné a primerané opatrenia v zmysle článku 18 ods. 5, a teda, že sa pri vytváraní cestovných máp kvality ovzdušia majú zohľadniť len vhodné a primerané opatrenia.“

**VYHLÁSENIE LOTYŠSKA**

„Lotyšsko podporuje konečné kompromisné znenie návrhu smernice o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe.

Napriek tomu však pretrvávajú nevyriešené otázky, ktoré vyvolávajú obavy. Preto by sme chceli zdôrazniť naše obavy týkajúce sa stanovených lehôt na splnenie nových požiadaviek na monitorovanie, ako aj zavedenia mechanizmu náhrady škody na ľudskom zdraví a pravidiel týkajúcich sa sankcií.

Členské štáty budú potrebovať dostatočný čas a dodatočné investície na splnenie nových požiadaviek týkajúcich sa zriadenia monitorovacích superlokalít a meraní nových znečisťujúcich látok. Zavedenie vhodných postupov verejného obstarávania, odborná príprava zamestnancov, získanie nových zariadení a prispôsobenie existujúcich právnych predpisov je nákladné a časovo náročné.

Okrem toho stále považujeme za značne problematickú transpozíciu ustanovení týkajúcich sa náhrady škody na ľudskom zdraví a pravidiel o sankciách uplatniteľných v prípade porušenia do nášho vnútroštátneho právneho systému. Vzhľadom na právny systém Lotyšska bude transpozícia ustanovení o náhrade škôd a sankciách do nášho vnútroštátneho právneho systému veľmi komplikovaná.

S poľutovaním konštatujeme, že prechodné obdobia sú príliš krátke na to, aby bolo možné nové ustanovenia úspešne vykonať.

Lotyšsko zároveň zdôrazňuje, že celkové vykonávanie tohto návrhu si bude v nasledujúcich rokoch vyžadovať rozsiahle investície a rýchlu revíziu už plánovaných investícií, čo následne povedie k značnému dodatočnému administratívne zaťaženiu.“

## **VYHLÁSENIE MALTY**

„Ako sa zdôraznilo v predchádzajúcich prípadoch, Malta uznáva význam revízie smernice o kvalite okolitého ovzdušia a jej prínos pre zdravie a dobré životné podmienky európskych občanov a pre životné prostredie. Malta počas rokovaní zdôrazňovala, že bude náročné dosiahnuť nové prísnejšie limitné hodnoty, najmä v prípade tuhých častíc (PM<sub>10</sub>) a oxidu dusičitého (NO<sub>2</sub>). Potvrďuje to aj samotné posúdenie vplyvu Komisie, z ktorého vyplýva, že Malta nebude schopná dosiahnuť limitnú hodnotu pre oxid dusičitý, a to ani pri uplatnení scenára „maximálneho technicky uskutočniteľného zníženia“.

Malta okrem toho vykonala vnútroštátne posúdenie hospodárskeho vplyvu na vysokej úrovni týkajúce sa vplyvov prepracovaného znenia smernice o kvalite okolitého ovzdušia so zameraním na zraniteľné komunity, a vyčíslila tak nadmerné dodatočné zaťaženie rodín s nízkymi a strednými príjmami.

Z posúdenia nákladov viacerých opatrení a výsledných hospodárskych prínosov z dosiahnutia revidovaných cieľov v oblasti znečistenia ovzdušia vyplýva, že pomer prínosov k nákladom je 0,07. Z tohto výsledku jasne vyplýva, že dosiahnutie navrhovaných limitných hodnôt bude znamenať vznik neprimeraných sociálno-ekonomických nákladov, čo bude mať negatívny priamy a nepriamy vplyv na rodiny s nízkymi príjmami. Túto situáciu ešte zhoršuje skutočnosť, že takéto domácnosti sú vo všeobecnosti viac odkázané na používanie vozidiel relatívne staršieho veku.

Je teda zrejmé, že tento výsledok je v skutočnosti v rozpore s duchom smernice o kvalite okolitého ovzdušia, v ktorej sa vyzýva na prijatie „*nevyhnutných opatrení, ktoré neprinášajú neprimerané náklady*“.

Z týchto dôvodov sa Malta počas rokovaní zasadzovala za inkluzívnejší a spravodlivejší prístup, ktorý zohľadňuje širšiu škálu sociálno-ekonomických faktorov prostredníctvom zavedenia realisticky dosiahnuteľných limitných hodnôt.“

## VYHLÁSENIE SLOVINSKA

„Slovinsko podporuje prepracované znenie smernice o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe, ktorej cieľom je postupne zlepšovať kvalitu ovzdušia v EÚ na úrovne, ktoré sa už nepovažujú za škodlivé pre ľudské zdravie alebo prírodné ekosystémy. Slovinsko takisto súhlasí s tým, že v prípade nedostatočných rozhodnutí členských štátov týkajúcich sa vykonávania určitých článkov smernice by dotknutá verejnosť mala mať prístup k primeranému postupu preskúmania pred náležitým orgánom.

Slovinsko sa však domnieva, že zahrnutie osobitného ustanovenia o prístupe k spravodlivosti na úrovni EÚ do tejto smernice, ktoré sa týka len jednej oblasti environmentálneho práva, je vzhľadom na jej kontext nadbytočné. EÚ aj jej členské štáty vrátane Slovinska sú zmluvnými stranami Aarhuského dohovoru, ktorý je priamo uplatniteľný.

Regulácia prístupu k spravodlivosti v jednotlivých odvetvových aktoch environmentálneho práva na úrovni EÚ by mohla viesť k nerovnomernému presadzovaniu práva na prístup k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia.

Takisto je potrebné zvážiť potenciálne riziko rozdielného výkladu, pokiaľ ide o vykonávanie takéhoto ustanovenia, zo strany mechanizmu pre dohľad nad dodržiavaním Aarhuského dohovoru alebo zo strany Súdneho dvora EÚ, čo by mohlo prispieť k ďalšej neistote pri vykonávaní príslušného článku Aarhuského dohovoru.

Slovinsko sa okrem toho domnieva, že regulácia tejto záležitosti prostredníctvom takéhoto odvetvového prístupu v EÚ je v rozpore so zásadou lepších právnych predpisov EÚ a zásadou proporcionality.

Z hľadiska vykonávania Aarhuského dohovoru preto Slovinsko nevidí dôvod na reguláciu tejto otázky na úrovni EÚ v smernici o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe.“

### **K bodu A č. 5:**

**Smernica o zlepšení pracovných podmienok v oblasti práce  
pre platformy  
prijatie legislatívneho aktu**

## VYHLÁSENIE RAKÚSKA

„Rakúsko podporuje cieľ smernice o zlepšení pracovných podmienok v oblasti práce pre platformy v Európskej únii. V príslušných opatreniach EÚ sa však musia zohľadniť heterogénne charakteristiky vnútroštátnych trhov práce a v tomto prípade platformového hospodárstva.

Ako sa uvádza v odôvodnení 17, táto smernica by sa mala uplatňovať na osoby pracujúce pre platformy v Únii, ktoré majú, alebo o ktorých sa na základe posúdenia skutočností môže usúdiť, že majú pracovnú zmluvu alebo sú v pracovnoprávnom vzťahu, ako sa vymedzuje v právnych predpisoch, kolektívnych zmluvách alebo zaužíwanej praxi platných v každom členskom štáte, s prihliadnutím na judikatúru Súdneho dvora.

V Rakúsku existuje na vnútroštátnej úrovni tretia kategória zamestnanosti s názvom *Freie Dienstnehmer*. Preto ak je toto hybridné postavenie podľa rakúskeho práva správnym postavením v zamestnaní, mali by sa uplatňovať práva a povinnosti vyplývajúce z tohto postavenia.

Rakúsko v tejto súvislosti zdôrazňuje, že táto smernica žiadnym spôsobom neovplyvňuje rakúske právo, kolektívne zmluvy alebo prax, pokiaľ ide o štatút *Freie Dienstnehmer*.“



**VYHLÁSENIE SLOVENSKA**

„Slovenská republika súhlasí s návrhom NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (nariadenie CLP), ktorým sa prispeje k vysokej úrovni ochrany ľudského zdravia a životného prostredia.

Chceli by sme vyjadriť obavy v súvislosti so zavedením nových tried nebezpečnosti (ED, PBT/vPvB, PMT/vPvM) do nariadenia CLP prostredníctvom delegovaného aktu.

Chápeme, že nariadením CLP by sa mala zabezpečiť vysoká úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, ako aj voľný pohyb chemických látok, zmesí a niektorých špecifických výrobkov, a zároveň zvýšiť konkurencieschopnosť a podporiť inovácie.

V prípade, že sa nové triedy nebezpečnosti zavedú do nariadenia CLP skôr ako do Globálneho harmonizovaného systému klasifikácie a označovania chemikálií (GHS), zosúladenie nariadenia CLP s GHS na úrovni OSN môže byť v budúcnosti problematické a neisté. Okrem toho by to vytvorilo prekážky v rámci celosvetového obchodu s chemikáliami, pokiaľ ide o konkurencieschopnosť a voľný pohyb látok, zmesí a výrobkov, a umožnilo by fragmentáciu trhu vo svete.“